Travaux de la Société en 2013

Assemblée générale ordinaire du 26 janvier 2013

Voir le bulletin n° 114 (2013), pages 155-156.

Conférences de la SNL en 2013

Les conférences, sauf si spécifié autrement, eurent lieu au Musée national d'histoire naturelle (MnhnL).

Les conférences en italique de la première série firent partie du cycle « Nos aliments et nous / Wir und unsere Nahrungsmittel » organisé en commun par la Section des sciences de l'Institut grand-ducal, la Société des sciences médicales du grand-duché du Luxembourg, en coopération avec : l'Académie lorraine des sciences, l'Association Jeunes scientifiques Luxembourg, l'Association luxembourgeoise des ingénieurs, l'Association luxembourgeoise des ingénieurs, architectes et industriels, les Amitiés italo-luxembourgeoises d'Esch-sur-Alzette, le Centre hospitalier de Luxembourg, le Centre de recherche public Gabriel-Lippmann, le Centre de recherche public Santé, la Faculté des sciences, de la technologie et de la communication de l'Université du Luxembourg, le MnhnL et la SNL. Les conférences eurent lieu à l'amphithéâtre du Centre hospitalier de Luxembourg, 2A, rue Barblé à Luxembourg.

Le cycle « Chercheurs luxembourgeois à l'étranger » n'a pas été programmé en 2013.

Première série

25 février 2013 : Le futur du Web. Après 30 années d'existence du World Wide Web : son futur, par le professeur émérite Jean Claude Derniame, membre de l'Académie Lorraine des Sciences. Organisation: la Section des sciences de l'Institut grand-ducal ensemble avec : la Section historique de l'Institut grand-ducal, la Section des sciences médicales de l'Institut grand-ducal, la Section de linguistique, d'ethnologie et d'onomastique de l'Institut grand-ducal, la Section des arts et lettres de l'Institut grand-ducal, la Section des sciences morales et politiques de l'Institut grand-ducal, et l'Académie lorraine des sciences, l'association Jeunes scientifiques Luxembourg, l'Association luxembourgeoise des ingénieurs-architectes et industriels, les Amitiés italo-luxembourgeoises d'Esch-sur-Alzette, le Centre hospitalier de Luxembourg, la Faculté des sciences, de la technologie et de la communication de l'Université du Luxembourg, le MnhnL et la SNL.

4 mars 2013 : *Pourquoi faut-il s'alimenter : l'alimentation de la première cellule sur terre à l'homme*, par le professeur Jean-Pierre Haluk, membre de l'Académie lorraine des sciences.

11 mars 2013 : *Sécurité et contrôle alimentaire en général et au grand-duché de Luxembourg en particulier*, par le Dr Serge Losch du Service de contrôle des aliments d'origine animale du Laboratoire de médecine vétérinaire de l'État (Luxembourg).

18 mars 2013 : *Des maladies causées par nos aliments: allergies et cancers*, par le Dr. François Hentges et la Dr. Martine Morisset, médecins-spécialistes au Centre hospitalier de Luxembourg.

8 avril 2013 : *Man ist was man isst: wie sollte man seine Ernährung gestalten?*, par le Dr Torsten Bohn, directeur de recherche au C.R.P. Gabriel-Lippmann.

15 avril 2013 : *Kann unsere Erde die Menschen noch ernähren?*, par le Prof. em. Dr. Klaus Hahlbrock, ehemaliger Direktor des Max-Planck-Institutes für Pflanzenzüchtungsforschung (Köln).

29 avril 2013 : Du Docteur Jivago à l'Hypothèse de Riemann, par Franck Leprévost, professeur de mathématiques et vice-recteur à l'Université du Luxembourg. Organisation : la Section des sciences de l'Institut grand-ducal, la Faculté des sciences, de la technologie et de la communication de l'Université du Luxembourg, la Société mathématique du Luxembourg, en coopération avec l'Académie Lorraine des sciences, l'Association luxembourgeoise des ingénieurs, l'Association luxembourgeoise des ingénieurs-architectes et industriels, les Amitiés italo-luxembourgeoise d'Esch-sur-Alzette et la SNL.

29 octobre 2013 : D'où vient la vie? Des origines biochimiques de la vie sur terre, par Madame Marie-Christine Maurel, professeur à l'Université Pierre-et-Marie-Curie, Université Paris 6, directrice du Laboratoire acides nucléiques et biophotonique. Organisation : la Section des sciences de l'Institut grand-ducal ensemble avec : la Section historique de l'Institut grand-ducal, la Section des sciences médicales de l'Institut grand-ducal, la Section de linguistique, d'ethnologie et d'onomastique de l'Institut grand-ducal, la Section des arts et lettres de l'Institut grand-ducal, la Section des sciences morales et politiques de l'Institut grand-ducal, et l'Académie lorraine des sciences, l'association Jeunes scientifiques Luxembourg, l'Association luxembourgeoise des ingénieurs, l'Association luxembourgeoise des ingénieurs-architectes et industriels, les Amitiés italo-luxembourgeoises d'Esch-sur-Alzette, le Centre hospitalier de Luxembourg, le Centre de recherche public Gabriel-Lippmann, le Centre de recherche public Santé, la Faculté des sciences, de la technologie et de la communication de l'Université du Luxembourg, le MnhnL et la SNL.

Excursion de l'Ascension (jeudi 9 mai 2013) «A la découverte des ruines de la Ligne Siegfried (Westwall)»

La traditionnelle excursion de l'ascension organisée par natur&ëmwelt asbl et la SNL était programmée le 9 mai 2013 en Rhénanie-Palatinat.

Le matin promenade de 4 km aux alentours de Roth à la découverte des bunkers de la Ligne Siegfried érigée dans les années 1930, sur lesquels se sont établis une flore et une faune spécifique. Après le déjeuner au café-club Ancien cinéma à Vianden, promenade de 3 km du château de Dasburg vers le moulin de Dornauelsmühle : éléments de la ligne Siegfried, histoire et environnement naturel.

Guides : Simone Schneider (SNL), Eva Maria Altena (BUND RLP), Yves Rasqui (Verein Historisches Dasburg) & Ali Lutgen (Verein Alt Roth).

Die Christi-Himmelfahrts-Exkursion fand am 9. Mai 2013 statt. Los ging es in der Ortsmitte in Roth an der Our, von wo aus sich die etwa 50 Teilnehmer zur ersten Bunkerruine aufmachten. Dort angekommen gab es zunächst eine kleine Einführung ins Thema und die ersten Erklärungen zur naturschutzfachlichen Bedeutung der Bunkerruinen. Durch das angrenzende Bachtal ging es zu den nächsten Ruinen, die wertvolle Lebensräume und Trittsteine für Säugetiere, Amphibien, Reptilien, Insekten und Vögel sind. Die in und an den Ruinen lebenden Tiere wurden mittels Fotos vorgestellt. Darunter die gefährdete Wildkatze sowie einige Fledermaus-Arten. Ebenso stellen die Bunkerruinen wertvolle Lebensräume für eine Vielzahl an Pflanzen dar. Auf den kleinen und großen Betonbrocken wachsen zahlreiche Moose und Flechten, wie eindrucksvoll an einigen Ruinen gezeigt werden konnte.

Ali Lutgen und Yves Rasqui, Historiker des Vereins „Alt Roth", erläuterten den Teilnehmern die geschichtlichen Zusammenhänge. Weiter ging es durch das „Godendell" zu einer nicht gesprengten Bunkeranlage, die die Interessierten besichtigen konnten. Der Bus holte die Gruppe dann in der Nähe des letzten Standortes ab und fuhr sie zum Mittagessen nach Vianden.

Nach dem Mittagessen ging es weiter auf den Spuren der Wildkatze nach Dasburg. Dort präsentierten Eva-Maria Altena (BUND RLP) sowie Yves Rasqui (Historischer Verein Dasburg) ihr Konzept des geplanten Wanderwegs entlang der Bunkerruinen des ehemaligen Westwalls. Die Wanderung führte vorbei an einigen Ruinen, die an einem Weg liegen und so einfach für den Tourismus zugänglich zu machen sind. Der BUND RLP entwickelt in seinem laufenden DBU-Projekt Konzepte zur Verkehrssicherung solcher Anlagen und könnte diese dort direkt umsetzen.

Simone Schneider & Eva-Maria Altena

34e journée « Gréngen Zuch / Train vert » du 2 juin 2013 sur le sentier belgo-luxembourgeois Escapardenne/Éislek-Trail

Organisation : natur&ëmwelt asbl en coopération avec ses associations membres, la commune de Clervaux, les ministères des classes moyennes et du tourisme, du développement durable et des infrastructures, la CFL et le Groupement des amis du rail.

Pour sa 34e édition, le train vert s'est rendu dans les Ardennes luxembourgeoises. Le tour n°3 dédié à la SNL et aux Amis du Musée d'histoire naturelle consistait en une promenade de 7,5 km le long de l'Éislek-Trail entre Drauffelt et Clervaux.

Une bonne vingtaine de participants ont profité d'un temps radieux pour explorer cette petite partie du sentier « Escapardenne ». Au programme de la journée : la création et l'évolution du paysage ardennais, les différents milieux de vie, l'exploitation des taillis de chênes, flore et faune avec un accent particulier sur la gélinotte des bois, l'agriculture et la conservation de la nature. Guide de la journée : Y. Krippel.

Fête de la nature du 16 juin 2013

La fête de la nature fut organisée par les associations membres et affiliées réunies au sein de l'asbl natur&ëmwelt. La fête eut lieu aux abords de la Maison de la nature à Kockelscheuer.

Excursion du 14 juillet 2013 « Présentation de projets de conservation de la nature du SICONA-Ouest »

Am 14. Juli fand eine gemeinsame Exkursion der SNL, der „Amis du Musée national d'histoire naturelle" und dem SICONA-Ouest statt, bei der die Teilnehmer die konkrete Naturschutzarbeit in den SICONA-Gemeinden kennenlernen konnten. Dazu ging es mit dem Bus zu den verschiedenen Exkursionspunkten, verbunden mit kleinen Spaziergängen bei schönstem Sommerwetter. Simone Schneider und Fernand Schoos, Mitarbeiter des Naturschutzsyndikates SICONA-Ouest, präsentierten den Exkursionsteilnehmern einige interessante Naturschutzprojekte und stellten die Arbeit des SICONA-Ouest vor. Auf dem Programm standen einige spezifische Artenschutzprojekte, Projekte zum Grünland-, Ackerwildkraut- und Landschaftsschutz sowie das aktuelle LIFE+-Projekt.

Am Vormittag wurden neben dem durch den SICONA-Ouest bewirtschafteten Schutzacker in Bertrange, der zu einem wertvollen Rückzugsraum gefährdeter Ackerwildkräuter geworden ist, einige Erhaltungs- und Renaturierungsmaßnahmen in den Sandmagerrasen und mesophilen Wiesen im Gebiet „Tossebierg" vorgestellt. Der „Tossebierg" kennzeichnet sich durch seine Struktur- und Habitatvielfalt als auch durch das Vorkommen seltener und gefährdeter Arten (z. B. *Acinos arvensis*, *Petrorhagia prolifera*, *Anacamptis pyramidalis*). Dieses Gebiet ist im Besitz der Gemeinde Bertrange und wird durch den SICONA-Ouest gepflegt. Als weiterer Punkt des Vormittagsprogrammes stand eine Bachrenaturierung in der Nähe der „Aalwiss" in Bertrange auf dem Programm. Die dort in 2009 durchgeführte Renaturierung zeigt bereits sehr gute Entwicklungen des Auenstandortes mit Vorkommen der Sumpf-Schwertlilie (*Iris pseudacorus*).

Nach dem Mittagessen wurden die wertvollen Pfeifengras-, Sumpfdotterblumen- und Glatthaferwiesen im Wiesenschutzgebiet „Bitschenheck" in Dippach durchwandert und die Wiederansiedlungsmaßnahmen der gefährdeten Färberscharte (*Serratula tinctoria*) vorgestellt. Dieses Wiesengebiet ist durch die mageren, artenreichen Flachlandmähwiesen und Feuchtwiesen geprägt – in Luxemburg zunehmend seltener werdende und gefährdete Lebensräume. *Succisa pratensis*, *Betonica officinalis*, *Oenanthe peucedanifolia* und *Scorzonera humilis* weisen dort z. T. große Populationen auf, von denen auf unserer Exkursion einige auch blühend gezeigt werden konnten. Das Gebiet ist von nationalem und europaweitem Interesse (FFH-Gebiet Sanem - Groussebesch/Schouweiler - Bitchenheck). Daher bemüht sich der SICONA-Ouest in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Dippach diese Wiesen durch Flächenaufkauf zu schützen.

Einen kurzen Abstecher gab es zu Streuobstwiesen auf dem „Lésebierg" in Dippach, in dem sowohl sehr alte Obstbäume als auch jüngere Bäume zur Charakteristik der Landschaft beitragen und zum Verweilen einladen. Unerlässlich sind die Pflegemaßnahmen wie der regelmäßige Baumschnitt, der u. a. auch vom SICONA-Ouest durchgeführt wird. Anschließend ging es zu den Weihern und Extensivweiden in „Zéiwelt" (Bertrange). Dieses extensiv beweidete Gebiet ist charakterisiert durch eine typische Feuchtwiesenvegetation sowie zwei Weiher, die durch den SICONA-Ouest angelegt wurden. Die Kleingewässer sind Lebensraum individuenstarker Amphibienpopulationen und Nahrungsräume für verschiedene Vogelarten wie Graureiher (*Ardea cinerea*), Silberreiher (*Egretta alba*), Krickente (*Anas crecca*), Bekassine (*Gallinago gallinago*) und Zwergschnepfe (*Lymnocryptes minimus*).

Den Abschluss bildete die Präsentation des 2012 aus Holz errichteten Vogel-Beobachtungsgeländes an den Weihern in der „Nemmeswiss“ bei Bertrange. Die Exkursionsteilnehmer konnten die überdachten Stege durchlaufen und durch die „Gucklöcher“ die Wasser- und Sumpfvögel an den Weihern beobachten (Teichhuhn (*Gallinula chloropus*), Rohrammer (*Emberiza schoeniclus*)). Dieses Gelände steht z. B. Schulklassen zur Naturerfahrung oder Ornithologen zur Verfügung.

Simone Schneider & Fernand Schoos

Excursion du 4 août 2013 en Lorraine

Excursion en autobus organisée en coopération avec les Amis du Musée national d'histoire naturelle de Luxembourg asbl. Le matin, visite guidée de la Maison Robert-Schuman et du « Jardin des plantes de chez nous » à Scy-Chazelles. Déjeuner au restaurant « Chez Georges » au jardin botanique de Montigny. L'après-midi, visite guidée des Jardins fruitiers de Laquenexy, de jardins potagers et de vergers.

Permanences mycologiques du 14 septembre au 26 octobre 2013

Les permanences ont eu lieu tous les samedis de 18:00 à 19:30 heures à la Maison de la nature à Kockelscheuer. Des membres du Groupe de recherche mycologique de la SNL se sont tenus à la disposition des intéressés pour vérifier ou déterminer leurs récoltes et donner tout renseignement sur les champignons des prés et des bois.

Promenade mycologique du 6 octobre 2013 dans les environs de Senningerberg

Le rendez-vous pour cette promenade était au Senningerberg près du château d'eau. Avec de nombreux participants nous avons parcouru la forêt au lieu-dit Kuelebierg, une hêtraie avec quelques bouleaux et un peu d'épicéas.

Il y avait peu de champignons intéressants. Notons toutefois le rare ascomycète *Spathularia flavida*, déniché par un petit garçon, une première récolte au Luxembourg de *Neofavolus alveolaris* (= *Polyporus mori*) (voir Notes mycologiques dans ce Bulletin), une belle touffe de *Psathyrella spintrigeroides* sur un tronc de hêtre au sol, deuxième récolte de ce champignon au Luxembourg (signalé une première fois dans les Notes mycologiques VII, *Bull. Soc. Nat. luxemb.* 114 (2013), *Cortinarius valgus* (voir Notes mycologiques dans ce Bulletin), *Tricholoma ustale* et *Cantharellus friesii*, peu communs. Quelques participants ont trouvé des cèpes, d'autres se sont contentés d'armillaires (c'était surtout l'espèce *Armillaria cepistipes*).

Les guides, membres du Groupe de recherche mycologique, ont donné des explications sur les champignons en général.

Charles Reckinger, Marie-Thérèse Tholl & Ben Schultheis

Assemblée générale ordinaire du 25 janvier 2014

L'assemblée générale ordinaire se déroule le 25 janvier 2014 dans la petite salle au premier étage du restaurant « op der Gare » à Lintgen. Dû aux travaux d'agrandissement en cours elle n'a pas pu se tenir à la Maison de la nature à Kockelscheuer. Le président souhaite la bienvenue aux membres présents et dresse le bilan succinct de l'année 2013. Il remercie les membres du comité et les membres actifs dans des groupes de travail pour leur engagement en 2013 et donne des explications sur les activités prévues et l'avancement des préparatifs pour les festivités pour le 125e anniversaire la SNL en 2015. Le président rappelle la collaboration de la SNL au sein de natur&ëmwelt et de la Fondation faune-flore et remercie spécialement le directeur du Musée national d'histoire naturelle, M. Georges Bechet pour la bonne collaboration et son soutien en 2013, tout comme les années précédentes. Au nom du comité, il souhaite une bonne retraite à M. Bechet et salue la nomination de M. Alain Faber, qui prendra la relève à partir de la fin février.

Le secrétaire présente, par la suite, un aperçu détaillé des activités de la société en 2013, année bien chargée du point de vue conférences et excursions.

Dans sa qualité de premier rédacteur du Bulletin de la SNL, M. Claude Meisch donne des explications sur la réalisation du bulletin 114, reprenant 15 articles sur les thèmes les plus variées ainsi que les travaux de la société de l'année 2012. Le comité de rédaction du bulletin se compose des membres suivants : MM. Paul Diederich, Claude Meisch (1er rédacteur), Christian Ries et Laurent Schley.

Les rapports d'activité des différents groupes de travail sont présentés par MM. Guy Colling (Groupe de travail botanique), Raoul Gerend (Groupe de recherche entomologique) et Guy Marson (Groupe de recherche mycologique). Les spécialistes des différents groupes de travail ont pu présenter un calendrier d'activités impressionnant avec entre autres de nombreuses réunions de travail, des excursions, des échanges internationaux, des soirées d'information et de détermination, etc. A noter particulièrement la participation du groupe de travail botanique à l'élaboration d'une liste noire des plantes invasives, quelques découvertes de champignons rares et les 30 ans d'existence du groupe mycologique, qui déplore cependant le décès récent d'un de ses membres fondateurs, M. Jean Turk.

Le trésorier, M. Guy Colling, présente le bilan financier de l'exercice 2013, suivi du rapport des réviseurs de caisse, présenté par M. Thierry Helminger. L'assemblée approuve la décharge de la trésorerie. Au nom du comité, le président remet par la suite un chèque de 1.000 euros à la Fondation Hëllef fir d'Natur / natur&ëmwelt représentée par M. Claude Meisch.

Minute de silence pour les membres décédés (l'année d'adhésion à la SNL est indiquée entre parenthèses) : Mme Claudine Faber (1986) et M. Jean Turk (1979).

Nouveaux membres adoptés par l'AG : M. Gilles Bellomi, Dudelange ; Mme Michelle Clemens, Manternach ; M. Marc Heinen, Crauthem ; M. Robert Heintz, Leudelange ; M. Josue Marnet, D-Trêves ; Mme Lea Numberger, D-Trêves ; Mme Stéphanie Schintgen, Keispelt ; Mme Mariette Streber, Stegen ; Mme Njomeza Toqani, Bettembourg. La SNL compte à cette date 385 membres, dont une trentaine à l'étranger.

Election du comité et du président pour l'année 2014 : Christian Ries (président), Danièle Murat (vice-présidente), Yves Krippel (secrétaire), Guy Colling (trésorier), Sandra Cellina, Paul Diederich, Raoul Gerend, Guy Marson, Claude Meisch (président d'honneur), Laurent Schley et Simone Schneider. Membre coopté par le comité : Carlo Braunert.

L'assemblée générale est suivie du dîner traditionnel de nos membres et de leur famille.

Yves Krippel & Christian Ries

Rapport de la trésorerie pour l'année 2013

CCPL - LU88 1111 0221 0990 0000	Recettes	Dépenses
Bulletin	120,00	269,50
Excursions	679,00	1 054,85
Cotisations	4 977,00	0,00
Divers	0,00	239,00
Envois	0,00	511,42
Groupe de recherche mycologique	0,00	47,00
Contributions Maison de la nature	0,00	792,00
natur & ëmwelt	0,00	190,00
Subsides et dons	5 180,00	0,00
Livre 125e anniversaire SNL	0,00	177,70
Diathèque Léopold Reichling	0,00	1 542,20
Frais bancaires	0,00	0,40
Total	10 956,00	4 824,07
Résultat CCPL (EUR)		+ 6 131,93

BCEE - LU17 0019 4612 6793 3000	Recettes	Dépenses
Intérêts & primes BCEE	736,31	0,00
Total	736,31	0,00
Résultat BCEE (EUR)		+ 736,31

TOTAL EXERCICE 2013	01.01.2013	31.12.2013
Avoir CCPL - LU88 1111 0221 0990 0000	9 164,68	15 296,61
Avoir BCEE - LU17 0019 4612 6793 3000	147 220,42	147 956,73
Avoir total	156 385,10	163 253,34
Résultat d'exercice (EUR)		+ 6 868,24

Dans l'avoir total au 31 décembre 2013 sont compris 9.129 euros appartenant au Groupe de recherche mycologique.

Guy Colling